

No. 12466

**UNITED NATIONS
and
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**Memorandum of Understanding relating to the seminar on
“The Family in a Changing Society: Problems and
Responsibilities of its Members” to be held in London
from 18 to 31 July 1973 (with exchange of letters).
Signed at New York on 25 April and 1 May 1973**

Authentic text: English.

Registered ex officio on 1 May 1973

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
et
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD**

**Mémorandum d'accord relatif au séminaire sur le thème
«La famille dans une société en évolution: problèmes
et responsabilités de ses membres» devant se tenir à
Londres du 18 au 31 juillet 1973 (avec échange de
lettres). Signé à New York les 25 avril et 1^{er} mai
1973**

Texte authentique: anglais.

Enregistré d'office le 1^{er} mai 1973.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

The United Nations and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter called “the Government”), desiring to give effect to the provisions of General Assembly resolution 926 (X)² concerning the programme of advisory services in human rights, have reached the following understandings :

Article I. SEMINAR ON THE FAMILY IN A CHANGING SOCIETY : PROBLEMS AND RESPONSIBILITIES OF ITS MEMBERS

1. A United Nations seminar on “The Family in a Changing Society : Problems and Responsibilities of its Members” will be held in London.
2. The duration of the seminar will be from 18 to 31 July 1973 inclusive.

Article II. PARTICIPATION IN THE SEMINAR

1. Participation in the seminar will be open to the following upon invitation or designation of the Secretary-General :
 - (a) Participants and alternates nominated by the Governments of Members of the United Nations ;
 - (b) Observers from other States Members of the United Nations or of the specialized agencies ;
 - (c) Representatives from any specialized agencies of the United Nations ;
 - (d) Representatives from the United Nations Children’s Fund, the United Nations Institute for Training and Research, the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees and of the United Nations regional economic commissions ;
 - (e) Observers from the following regional intergovernmental organizations :
 - (i) Council of Europe ;
 - (ii) League of Arab States ;
 - (iii) Organization of African Unity ;
 - (iv) Organization of American States ;
 - (f) Observers from non-governmental organizations in consultative relationship with the Economic and Social Council whose interests are related to the topic of the seminar ;
 - (g) Members of the United Nations Secretariat.
2. The Government, as host to the seminar, may invite as its guests a number of distinguished persons having special interest and concern in the topic of the seminar.

¹ Came into force on 1 May 1973 by signature, in accordance with article VI(1).

² United Nations, *Official Records of the General Assembly, Tenth Session, Supplement No. 19 (A/3116)*, p. 13.

Article III. SERVICES TO BE PROVIDED BY THE UNITED NATIONS

1. The United Nations will provide the following services in connexion with the seminar :

- (a) The services of members of the Centre for Social Development and Humanitarian Affairs of the United Nations Secretariat, as required;
- (b) The preparation of background papers which will be used as the basis for discussions at the seminar;
- (c) The translation of the background papers into English, French, Russian and Spanish, as required;
- (d) The preparation of the draft report of the seminar and the reproduction and distribution of the final report.

2. The United Nations will also pay for the travel expenses and subsistence allowance of not more than one participant from each of the participating countries (see article II, 1, *a*, above), with the exception of the host country.

Article IV. CO-OPERATION OF THE GOVERNMENT IN THE SEMINAR

1. The Government will act as host to the seminar.

2. The Government will nominate an official as liaison officer between the United Nations and the Government, who will be responsible for making the necessary arrangements concerning the contributions of the Government described in paragraph 3 below.

3. The Government will provide and defray the costs of :

- (a) Appropriate premises for the holding of the seminar;
- (b) Appropriate premises for the offices, and for the other working areas of the bureau and secretariat of the seminar, the liaison officer and the local personnel mentioned below;
- (c) Adequate furniture and equipment for the premises referred to in (a) and (b) above, to be installed prior to the seminar and the maintenance of such premises for the duration of the seminar;
- (d) Simultaneous interpretation and amplification equipment as well as tape recorders and tapes, and technicians to operate them, for the conference room; languages used will be English, French, Russian and Spanish;
- (e) The services of eight simultaneous interpreters for interpretation from and into English, French, Russian and Spanish;
- (f) Three or more translators to translate the draft report from English into French, Russian and Spanish;
- (g) The local administrative personnel required for the proper conduct of the seminar, including reproduction and distribution of working papers and other seminar documents, the personnel to include a documents officer, a conference officer, one English-French and two English secretary-stenographers and four copy typists to work in English, French, Russian and Spanish; two information reception clerks, two mimeograph operators/collators, messengers and security personnel, as appropriate; the services of the secretary-stenographers, copy typists, mimeograph operators and collators will be available as required in advance of the seminar;
- (h) Postal, telegraph and, within the United Kingdom, telephone facilities for official work in connexion with the seminar; office supplies and equipment

required for the proper conduct of the seminar, including English, French, Russian and Spanish keyboard typewriters; mimeograph machines; mimeograph stencils and paper needed for reproduction of technical papers and other documents;

- (i) Customs clearance for United Nations equipment and documents required for the seminar;
- (j) Local transportation for the representative of the Secretary-General of the United Nations.

4. The Government will in co-operation with the United Nations Information Service make all appropriate arrangements to ensure adequate information coverage of the seminar through the appropriate news media. For this purpose, it will, *inter alia*, nominate an information officer to assist part-time in liaison with local press, radio and film media.

Article V. FACILITIES, PRIVILEGES AND IMMUNITIES

1. The Convention on the privileges and immunities of the United Nations¹ shall be applicable in respect of the seminar. Accordingly, officials of the United Nations performing functions in connexion with the seminar will enjoy the privileges and immunities provided under articles V and VII of the said Convention.

2. Officials of the specialized agencies attending the seminar in pursuance of paragraph (c) of article II of this Memorandum of Understanding will be accorded the privileges and immunities provided under articles VI and VIII of the Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies.²

3. For the purposes of this seminar, and in order to ensure to all participants in the seminar, as listed in Article II of this Memorandum of Understanding, the effective and independent exercise of their functions in the United Kingdom in connexion with the seminar, those persons invited by the Secretary-General to participate in the seminar under sub-paragraph (a), (b), (e) and (f) of article II of this Memorandum of Understanding will be designated by him as experts on mission for the United Nations and will be accorded the treatment provided in article VI of the Convention on the privileges and immunities of the United Nations.

4. All persons enumerated in article II of this Memorandum of Understanding and all persons performing functions in connexion with the seminar who are not nationals of the United Kingdom will be immune from immigration restrictions and alien registration. They will be granted facilities for speedy travel. No charge will be made for the issue, where required, of visas or entry permits.

Article VI. GENERAL PROVISIONS

1. This Memorandum of Understanding will come into force upon signature, or, if it is not signed on the same day on behalf of both parties, on the day on which the second signature is affixed.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1, p. 15, and vol. 90, p. 327 (corrigendum to vol. 1, p. 18).

² *Ibid.*, vol. 33, p. 261. For the final and revised texts of annexes published subsequently, see vol. 71, p. 318; vol. 79, p. 326; vol. 117, p. 386; vol. 275, p. 298; vol. 314, p. 308; vol. 323, p. 364; vol. 327, p. 326; vol. 371, p. 266; vol. 423, p. 284; vol. 559, p. 348, and vol. 645, p. 340.

2. This Memorandum of Understanding may be modified by written agreement between the United Nations and the Government.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized representatives of the United Nations and the Government, respectively, have signed this Memorandum of Understanding in two copies.

For the United Nations :

CONSTANTIN STAVROPOULOS

Place : UN Headquarters, New York

Date : 1 May 1973

For the Government
of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland :

[Signed — Signé]¹

Place : New York

Date : April 25, 1973

EXCHANGE OF LETTERS

I

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

25 April 1973

Dear Mr. Freeland,

I wish to refer to the draft memorandum of understanding between your Government and the United Nations concerning “the seminar on the family in a changing society: problems and responsibilities of its members” which will be held in London from 18 to 31 July 1973.

I also wish to refer to my letter to you of 15 May 1972 and your reply of the same date² relating to the question of liability with respect to the Second United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names. As you are aware it has not as yet been possible to resolve the points of difference concerning the article on liability outlined in that exchange of correspondence, although our discussions on the problem are continuing.

As planning for the present seminar is already at an advanced stage I should like to propose, without prejudice to our respective positions and pending the conclusion if possible of a supplemental memorandum, that with respect to this seminar we agree to the same arrangement as that set out in the final

¹ Signed by Colin Crowe — Signé par Colin Crowe.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, p. 57.

paragraph of my letter of 15 May 1972 and accepted in your reply of the same date.

Sincerely yours,

[Signed]

BLAINE SLOAN,
Director, General Legal Division
Office of Legal Affairs

Mr. J. R. Freeland
Counsellor and Legal Adviser
Permanent Mission of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland to the United Nations
New York

II

UNITED KINGDOM MISSION TO THE UNITED NATIONS

25 April 1973

4/38/16

Dear Mr. Sloan,

Thank you for your letter of today's date in which you proposed, without prejudice to the respective positions of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of the United Nations and pending the conclusion if possible of a supplemental memorandum, that with respect to the seminar on "the family in a changing society : problems and responsibilities of its members", which will be held in London from 18-31 July, 1973, we agree to the same arrangement concerning the points of difference over the question of liability as that set out in the final paragraph of your letter of 15 May, 1972 and accepted in my reply of the same date.

After consultation with the Foreign and Commonwealth Office, I am glad to confirm our willingness to accept this proposal.

Yours truly,

[Signed]

J. R. FREELAND

Mr. Blaine Sloan
Director of the General Legal Division
Office of Legal Affairs
United Nations
New York